

## LA SERFNB ÉTAIT PRÉSENTE



Les 12 et 13 novembre se tenait à St-Jean le Forum final sur la pauvreté. Les 50 participantes et participants ont adopté le tout premier plan de réduction de la pauvreté pour la province. Les personnes présentes comprenaient des représentants du gouvernement provincial, des municipalités, des organismes à but non lucratif, des entreprises, des syndicats, des établissements postsecondaires et de personnes vivant dans la pauvreté. Comme vous pouvez le constater, la SERFNB y était représentée par son président, Roger Doiron.

Rendez-vous sur le site WEB de la SERFNB pour y lire l'Entre Nous, y découvrir des photos en couleurs des activités de votre Association, des nouvelles, des documents,... ce qui n'est pas publié dans votre revue.

# Message du président



## ÊTRE PRÉSENT

Les 12 et 13 novembre j'ai eu le plaisir et l'honneur de participer, avec 49 autres personnes, au Forum sur la pauvreté, organisé par le premier ministre de notre province. Une personne seule vivant avec moins de 15 000,00\$ par année de revenu, vit sous le seuil de la pauvreté. Un couple recevant moins de 21 000,00\$ par année, vit aussi sous le seuil de la pauvreté. Je ne sais combien nous avons de ces personnes, membres de la SERFNB, mais je suis convaincu qu'il y en a. Pourtant, au dire de certaines personnes, nous ne devrions pas participer à ce genre d'activités, car cela ne relève pas directement de nos objets.

Quelques années passées, le Nouveau-Brunswick était la province où il en coûtait parmi le plus cher, sinon le plus cher, pour vivre dans un foyer de soins de longue durée. La personne qui défrayait ses propres frais, pouvait payer tout près de 50 000,00\$ par année. Nous avons participé activement, avec d'autres, à faire changer les règlements et nous avons réussi. Quand le parti libéral est arrivé au pouvoir, il a diminué les frais à 25 550,00\$, mais les a remontés à 30 000,00\$ tout récemment. Malgré l'augmentation, il s'agit d'une diminution de 20 000,00\$ par année. Le calcul se fait à partir de vos revenus seulement et non en y ajoutant vos avoirs. Pourtant selon certaines personnes, nous ne devrions pas participer à ces démarches pour améliorer le sort des nôtres.

Je suis convaincu que plusieurs de nos membres veulent demeurer chez eux le plus longtemps possible.

Ils ou elles pourront le faire, si on leur accorde de l'aide. Des organismes tels le Centre de bénévolat de la péninsule acadienne, le Havre communautaire dans le comté de Kent, la Croix Rouge,.. continueront leur oeuvre s'ils ont le personnel qualifié et nécessaire pour le faire. Ces agences ont de plus en plus de difficultés à trouver du personnel, peu importe les raisons, c'est le cas. Encore là, selon certains, nous devrions regarder le train passer.

La dernière réforme en santé du gouvernement libéral, nous a enlevé la seule régie, dont la langue officielle de gestion, était le français, en créant une régie bilingue. A ma connaissance, quand nous étions des membres actifs de la profession, nous avons lutté avec passion et acharnement, pour que nos écoles et nos districts deviennent homogènes. A ma connaissance, nous avons mené des luttes épiques pour obtenir la création de l'AEFNB. Vous avez probablement déjà vu, d'une façon ou d'une autre, la tour de Pise; vous avez remarqué qu'elle penche depuis des siècles du même côté, c'est un peu ça le bilinguisme au Nouveau-Brunswick.

Je vous invite à me partager vos opinions, soit par téléphone (506-523-9867), par télécopieur (506-523-7009), par courriel ([roger@rogerdoiron.ca](mailto:roger@rogerdoiron.ca)), ou par lettre (7 rue Beau-Rivage, Richibouctou, N.-B., E4W 3W4).

Je crois fermement que nous devons faire partie des débats et que nous devons offrir nos solutions en collaboration avec des groupes qui ont des intérêts semblables. Je ne suis certainement pas un tenant de la chaise vide. Pour moi, les absents ont toujours tort.

En terminant, je vous souhaite un très joyeux Noël rempli d'amour et d'amitié. Je souhaite que vous profitiez du temps des fêtes pour dire à tous ceux et celles qui vous entourent, que vous les aimez et que vous les appréciez.

Roger Doiron

Président

## SOMMAIRE

Message du Président.....	2
Mot du D.G.....	3
La violence.....	4-5
Conférencier.....	6
Prix de reconnaissance.....	7
Hommages aux jubilaires.....	8-9
Dirigeantes et dirigeants 2009-2010.....	10
Jubilaires 2010.....	11
Photos reportage.....	12
Conseil d'administration.....	13
Assurances.....	14
Les cercles.....	15-19
In memoriam.....	20-22
Publicités.....	23-24

L'ENTRE NOUS est publié par la Société des enseignantes et des enseignants retraités francophones du Nouveau-Brunswick qui décline toute responsabilité quant à l'exactitude des renseignements de la présente publication sauf lorsqu'ils visent exclusivement les activités de la SERFNB.

### Responsable, distribution et correspondance :

Emilien T. Côté, directeur général  
1717, prom. Riverbank  
Bathurst, N.-B., E2A 4L1  
Téléphone: 506-546-6584  
Télécopieur: 506-546-4332  
Courriel: [cotour@nbnnet.nb.ca](mailto:cotour@nbnnet.nb.ca)

### Mise en page :

VB Productions  
Saint-Louis-de-Kent, N.-B.  
Téléphone : 506-876-2390  
Courriel : [bordagev@nbnnet.nb.ca](mailto:bordagev@nbnnet.nb.ca)

Tirage : 2 200 copies

L'impression de l'ENTRE NOUS est une grâceuseté de l'AEFNB.

Toute reproduction est permise à la condition d'en indiquer la source.

## UN MOT DU D.G.

«Jamais je ne craindrai que mes buts soient trop hauts, car ne vaut-il pas mieux viser la lune et ne frapper que l'aigle, que de viser l'aigle et frapper le rocher?» (O. Mandino)



Les jours froids nous rappellent que les assises annuelles sont du passé et que le temps des fêtes nous arrive à grands pas.

Permettez-moi de vous offrir tous les meilleurs vœux de la saison. Qu'à travers la frénésie qui nous gagne, nous puissions trouver du temps de repos et de beaux bonheurs parmi les nôtres.

Félicitations et merci à toutes les personnes qui ont mis l'épaule à la roue afin de faire des Assises annuelles à Fredericton un franc succès. Bravo et longue vie aux jubilaires et aux récipiendaires du Prix de reconnaissance.

Bienvenue aux nouveaux membres. Vous joignez un groupe dynamique qui, comme la plupart des regroupements de retraités, travaille pour le mieux-être de ses membres mais dont jouissent tous les retraités de leur profession, même s'ils n'y adhèrent pas!

Financièrement, la SERFNB démontre à la fin octobre un surplus de 5 380\$. La première partie des ristournes sera versée dans les prochains jours ce qui produira un léger manque à gagner. Il y a ainsi des fluctuations tout au long de l'année puisque la cotisation à la source (option A) est versée mensuellement à la Société. La cotisation 2010 – 2011 a été maintenue à son niveau actuel par l'AGA 2009 dont un résumé pa-

raîtra dans l'édition de l'hiver 2010.

Si nous regardons l'effectif à ce jour, la SERFNB regroupe 1875 membres actifs. 1660 (89%) ont choisi l'option A (déduction à la source) et 211 (11%) l'option B (payer à leur cercle chaque année). Nous comptons aussi 4 membres émérites. Lors du Congrès 2010 dans la région de Bouctouche-Richibouctou, 97 jubilaires seront fêtés. De ce nombre, 12 fêteront le 70<sup>ième</sup> anniversaire de leur première année d'enseignement; 26 leur 60<sup>ième</sup> et 59 leur 50<sup>ième</sup>. La liste paraît à la page 11 de la présente édition. Une bonne vérification s'impose immédiatement car aucun changement ne sera accepté après le 30 avril 2010 afin de faciliter le travail des personnes qui s'occupent de ce dossier. Si vous n'avez pas encore renouvelé votre cotisation à l'option B, faites-le rapidement car bientôt votre nom sera désactivé!

Un mot au sujet de l'Entre Nous. La présentation a changé depuis l'édition du printemps. La qualité des photos s'est améliorée grâce à un nouveau procédé. Cela prend deux jours de plus à la mise en page, mais en vaut le coup. Je vous encourage à envoyer des articles. Présentement, je dois parfois reporter des articles à l'édition suivante. C'est un heureux dilemme car la participation des membres est là. Je ne le fais jamais de bon cœur, mais chaque édition comprend ses priorités, et, selon une priorité établie par le CA, je dois aussi donner toute la place aux cercles. Parfois je me vois dans l'obligation d'établir des priorités et ce n'est jamais facile car, comme le dit Théodore Banville, «Ceux qui ne font rien ne se trompent jamais.»

Je vous souhaite donc de joyeuses fêtes et une bien heureuse année 2010.

Votre DG  
Émilien T. Côté

### Coordonnées du directeur général

Émilien T. Côté  
1717, promenade Riverbank,  
Bathurst, N.-B. E2A 4L1  
Téléphone: (506)546-6584  
Télécopieur: (506)546-4332  
Courriel: cotour@nbnet.nb.ca

### Politique des jubilaires

Pour faire partie de la fête des Jubilaires, il faut être membre de la SERFNB au 31 décembre de l'année précédant le congrès.

### Site web

Lire les mémoires, l'Entre Nous et y visionner les photos en couleurs.

**Assises annuelles  
de la SERFNB  
cercles Edgar-Poirier  
et Alcide-F.-LeBlanc  
Bouctouche  
les samedi et dimanche  
25 et 26 septembre 2010**

**Congrès et AGA  
de la SERFNB:  
2011: cercle Maurice-Duguay  
2012 et 2013:  
ça vous intéresse?**

**Dates de tombée à  
respecter pour le  
matériel à publier dans  
l'Entre Nous:**

- **automne: 15 novembre**
- **hiver: 15 février**
- **printemps: 15 mai**

# La violence, la négligence et autres abus n'ont pas leur place en société encore moins chez les personnes âgées

par Hector J. Cormier

S'il est un sujet tabou chez les aînés, c'est l'abus dont certains font l'objet. Le phénomène qui n'épargne aucune classe sociale est la plupart du temps entouré du silence le plus complet. Les raisons sont simples : on est gêné sinon honteux de devoir dévoiler que l'agresseur puisse être un proche, voire même un membre de la famille. Ce qu'on craint plus que tout, ce sont les représailles. La chose est d'autant plus compréhensible que ces horreurs visent des personnes qui sont à un stade de grande vulnérabilité.

La chose est plus répandue qu'on l'imagine. Si les statistiques ne révèlent pas la vraie situation, c'est que les cas d'abus sont peu dévoilés, ce qui fait que les victimes souffrent dans l'isolement et le silence. Elles vivent un profond sentiment d'abandon, d'impuissance et de trahison. Ce mot n'est pas trop fort pour qualifier un phénomène qui vient briser un lien de confiance qui s'était tissé entre le soignant, le parent, l'ami et la victime.

Depuis quelques années, heureusement, les gouvernements s'intéressent de plus en plus au phénomène, ce qui force les instances décisionnelles à chercher des solutions efficaces. Grâce à un monde associatif et communautaire plus averti, on travaille et on revendique le droit de chacun de vivre, de vieillir et de mourir dans le respect et la dignité.

Ce n'est pas pour rien que les Nations Unies ont décrété le premier

octobre comme étant la journée internationale des personnes âgées. On a voulu ainsi exprimer une reconnaissance sociale aux aînés pour leur contribution sur les plans économique, social, culturel et environnemental. Certains pays ont donné suite à l'initiative.

Le Canada, pour sa part, a un ministre d'État aux aînés et des instances qui s'intéressent de façon particulière à la question. Au Nouveau-Brunswick, les préoccupations des aînés arrivent devant le Conseil des ministres grâce à la présence d'un ministre d'État. On a créé un Secrétariat aux aînés qui a pour mandat d'appuyer le ministre, de promouvoir le vieillissement en santé et le bien-être chez les aînés, de collaborer avec les organismes qui s'occupent d'eux, de surveiller la coordination de l'élaboration et de la mise en œuvre d'initiatives en matière de soins de longue durée, de coordonner l'ensemble des initiatives visant à promouvoir une vie active, en santé et l'ensemble des stratégies en matière de soins de longue durée. Tout cela est excellent si ce n'est que pour faire une différence et de créer plus de conscientisation de part et d'autre.

Un organisme sans but lucratif, le *Service public d'éducation et d'information juridiques du Nouveau-Brunswick*, a profité de la journée du premier octobre dernier pour lancer une publication intitulée « *Prévenir la violence et la négligence à*

*l'égard des personnes âgées* ». Initiative heureuse s'il en est une. On veut tenter de répondre à certaines questions que se posent les aînés, les proches, les amis là où il se trouve violence et négligence.

Qu'entend-on par abus? Aînés-Canada définit les mauvais traitements comme tout acte ou toute forme de négligence qui, dans le cadre d'une relation de confiance, cause de la douleur ou du tort à un aîné. Les formes les plus courantes sont la violence physique, la violence psychologique et l'exploitation financière – cette dernière étant la forme la plus souvent rapportée. Dans bien des cas, les victimes subissent plus d'une forme de maltraitance. Qu'il s'agisse d'incidents isolés ou de comportements répétés, il s'agit toujours d'abus.

Pas nécessaire d'aller très loin pour chercher le méchant loup. L'agresseur se trouve souvent plus près, même très près. Il peut s'agir du conjoint ou de la conjointe, d'un membre de la famille, d'un ami, d'un soignant, d'un membre du personnel d'un foyer de soins, d'un étranger ou d'un propriétaire d'établissement quelconque.

Que l'origine de la source soit la famille, le lieu de résidence de l'aîné ou un foyer quelconque, les motifs ne sont pas moins nombreux. Il peut s'agir d'un aîné n'ayant plus la force ni l'énergie de prendre soin d'un autre aîné, d'une situation de violence qui perdure dans la famille, d'un

soignant agresseur qui cherche à se venger d'un parent pour une action passée, d'un soignant épris d'un problème d'alcool, de drogue ou de dépendance au jeu, d'un soignant qui ne comprend pas le processus du vieillissement, de quelqu'un qui a des soucis financiers, d'un intervenant ou d'une intervenante dont la charge déborde.

Une étude récente de chercheurs des universités York, Carleton, et Stockholm rapporte que la violence est beaucoup plus fréquente dans les foyers de soins canadiens qu'elle ne l'est dans les pays nordiques d'Europe. Des résidents frustrés et maltraités répondent par la violence. Les causes de cette situation sont principalement dues à un manque de personnel, à un personnel débordé, donc à un manque de communication entre membres du personnel et résidents. Ajoutons à cela des soignants qui manquent de formation appropriée. Ce sont de tels facteurs qui créent un milieu de travail stressant. Dans les pays nordiques, le niveau de violence est beaucoup moins élevé parce que là le personnel est nettement plus nombreux. Les liens avec les résidents sont d'autant meilleurs. Au Nouveau-Brunswick, nous dit-on, le personnel soignant aurait diminué de beaucoup depuis les années 1980.

Dans le livret dont il est question ci-dessus, on spécifie les différents types de violence, la définition et on donne les indicateurs par lesquels il est possible de reconnaître

la possibilité de maltraitance. Par exemple, dans le cas de violence physique, les indices sont les suivants : peur des soignants, blessures inexplicables, lenteur à se faire soigner, blessures inhabituelles, tendances à changer de médecin et blessures au cuir chevelu.

Que doit faire celle ou celui qui fait l'objet de violence ou de négligence ou celui qui s'en occupe? En parler à une personne de confiance qu'il s'agisse d'un membre de la famille, d'une connaissance, du médecin, d'un ministre du culte; se renseigner sur les services de soutien; appeler le ministère du Développement social; appeler la police ou encore quitter les lieux. N'importe qui peut aider. De tels comportements ne doivent jamais être tolérés sous aucun prétexte.

Que peut faire celui qui soupçonne qu'une personne fait l'objet de sévices ou de maltraitance psychologique? Il peut en parler avec la victime en privé, écouter attentivement sans paniquer et sans présumer des choses. Il peut essayer de comprendre, expliquer les options qui sont offertes tout en indiquant les avantages et les inconvénients, communiquer avec une personne en mesure de le faire et laisser la personne prendre sa propre décision. Si la sécurité de la personne est menacée, signaler la chose à la police ou au ministère du Développement social.

Le ministère n'est pas autorisé de dévoiler l'identité de celui qui a fait le signalement. Si on a raison de croire que la personne

est maltraitée ou négligée, un travailleur social sera chargé d'examiner la situation. Il fera une enquête quelque soit le lieu de résidence. Si quelqu'un devait tenter d'entraver l'enquête, la cour peut délivrer un mandat pour qu'elle se continue. On peut même demander à la cour qu'elle voie à éloigner un soignant violent. Si la victime court un danger immédiat, l'enquête commence sur-le-champ sinon dans les seize jours ouvrables qui suivent. S'il y a violence ou négligence, le travailleur social chargé de l'enquête peut fournir des services sociaux, orienter la personne vers les services appropriés, la placer sous un régime de protection, l'amener à l'hôpital ou appeler la police. Les voies de fait, les agressions sexuelles, les menaces, le vol, la fraude et la négligence criminelle sont des infractions au Code criminel.

Il est impossible de couvrir tous les aspects de la maltraitance des aînés dans un espace aussi limité. Toutefois, toute personne intéressée peut se procurer gratuitement un ou des livrets intitulés « Prévenir la violence et la négligence à l'égard des personnes âgées » en s'adressant à Service public d'éducation et d'information juridiques du N.-B., C. P. 6000, Fredericton, (N.-B.) E3B 5H1; ou par tél. : (506) 453-5369; ou par courriel à [pleisnb@web.ca](mailto:pleisnb@web.ca) On peut trouver le document en ligne au site : [www.legal-info-legale.nb.ca](http://www.legal-info-legale.nb.ca)



On peut appeler sans frais au Programme de protection des adultes aux divers endroits suivants : Tracadie-Sheila 1-866-441-4149; Bathurst 1-866-441-4341; Edmundston 1-866-441-4249; Fredericton 1-866-444-8838; Miramichi 1-866-441-4246; Moncton 1-866-426-5191; Campbellton 1-866-441-4245; Saint-Jean 1-866-441-4340.

# JE M'OCCUPE DE MOI, POUR TOI!

## LES HABITUDES DES GENS EFFICACES

Conférence prononcée par Donald Arsenault

D'où lui vient ce thème et pour-quoi Donald est-il motivé à transmettre ses réflexions ? Tout cet élan lui vient de son petit-fils, Patrick qui aura bientôt deux ans et qui l'appelle affectueusement ...andpa Donald.

Inutile de dire que les auditeurs constatent rapidement que cette connotation procure beaucoup de joie au grand-papa à chaque fois qu'il l'entend. Par surcroît, la présence de Patrick ajoute à sa ferme volonté de bien vivre et de le faire le plus longtemps possible tout en souhaitant faire une différence positive. C'est avec beaucoup d'émotion et d'amour inconditionnel qu'il lui fait un clin d'oeil tout au long de son discours.

La Vie s'organise pour qu'il y ait des personnes qui aient besoin de nous. C'est le cas des petits-enfants et de bien d'autres personnes selon les situations qui se présentent. Qui est ce Moi qui est là pour toi et qui est ce Toi qui est là pour moi ? La Vie met pourtant tout ce beau monde sur notre route. Il y a une synergie qui s'installe entre l'indépendance, la dépendance et l'interdépendance. Selon ses réflexions et ses lectures inspirées entre autres par Eckhart Tolle, Rhonda Byrne, Stephen Covey, quand on a des pensées positives et qu'on se sent bien, on passe plus facilement à l'action et on le génère autour de soi. Mieux on s'accueille soi-même mieux on est disposé pour accueillir les personnes de notre entourage voire les événements qui se présentent.

Fidèle à lui-même, après nous avoir fait bouger un peu tout en nous faisant prendre conscience que plus on veut et que plus on essaie mieux on réussit. Avec son humour habituel Donald nous a présenté son diaporama rempli de caricatures et de slogans illustrant les sept bonnes habitudes qui se résument par sept principes :

1- le principe du choix - devenir proactif

2- le principe de la vision - déterminer mon but et la direction à prendre

3- le principe de l'intégrité - être intègre avec mon but et mes actions; prioriser

4- le principe de bénéfices réciproques - la pensée positive

5- le principe de la compréhension réciproque - écouter d'abord, ensuite prendre la parole

6- le principe de la coopération créative - collaborer avec les autres

7- le principe du renouvellement - besoin de se renouveler continuellement

Bref Donald nous a fourni les éléments essentiels qui serviront de nourriture pour mieux savourer la Vie et collaborer à mieux la faire savourer par les autres. En mettant toutes ces bonnes habitudes en pratique et en se pratiquant à bien le faire, nous contribuerons à rester plus



longtemps dans cette belle saison qu'est l'automne afin d'éloigner de plus en plus l'hiver.

En guise de remerciement, le comité organisateur du cercle de la Capitale avait une p'tite surprise pour ...andpa Donald en lui offrant le plus beau livre existant sur la Capitale accompagné d'un cachet de compensation.

Longue Vie de qualité à Donald et à chacun d'entre nous !

Résumé par Cécile Ouellet  
Cercle De la Capitale

**L'émerveillement de la première neige, les bons petits plats qui mijotent, les coeurs amoureux et les préparatifs des fêtes nous entraînent dans leur tourbillon de frénésie. Prenons le temps de dire notre amour et de nous souhaiter de JOYEUSES FÊTES.**

## Prix de reconnaissance 2009



*Edouard Allain  
de New Maryland  
cercle De la Capitale*



*Raymond U. Chiasson  
de Shippagan  
cercle De-la-Mer*



*Yvonne LeBlanc  
de Grande-Digue  
cercle Beauséjour*



NDLR: Pour relire la citation lue à l'occasion de la remise du Prix de reconnaissance 2009 le 24 septembre à Fredericton, vous pouvez consulter l'Entre Nous, édition du printemps 2009 aux pages 6 et 7 ainsi que le site WEB où apparaissent les trois (3) citations.

## Hommages aux JUBILAIRES 2009

80<sup>ième</sup> (1929)

Patricia Chiasson (AB\*CDE)  
Prémilia Gaudet (Jacqueline-  
Collette) étaient absentes.



70<sup>ième</sup> (1939)

*Absences* : Auréa Godin (À-  
Marée-Haute), Rita Gagnon  
(John-Vallillee), Dorilla Bédard et  
Yolande Michaud (Madawaska),  
Théophane Thériault (Roland-  
Ouellette).



Rita Fontaine (Jacqueline-Collette)



60<sup>ième</sup> (1949)



De gauche à droite, 1<sup>re</sup> rangée: Irène Brideau et Germaine Haché (À-Marée-Haute), Mae Lawlor (AB\*CDE). 2<sup>e</sup> rangée : Ella Cormier (Alcide-F.-LeBlanc), Florence Bourgeois et Marie-Corinne Bourque (Beauséjour), Nelson Lynch (John-Vallillee), Jeannette Pelletier (Madawaska).

*Étaient absentes, les jubilaires* : Jeannine Cantwell (Cool), Lorraine Gallant et Gertrude McGrath (AB\*CDE), Léona Cormier, Gladys Dupuis et Thérèse Landry (Jacqueline-Collette), Lorraine Martin (Madawaska), Alma Frenette (Roland-Ouellette).



De gauche à droite, 1<sup>re</sup> rangée : Régina Anderson, Arisma Losier, Claudette Losier, Gisèle Losier, Eva Richard Sonier et Gloria Sonier (À-Marée-Haute), Claudette Lirette et Alma Poirier (Alcide-F.-LeBlanc).  
2<sup>e</sup> rangée : Marguerite Gagnon et Yvonne LeBlanc (Beauséjour), Jacques DeGrace, Ronald LeBreton et Livain McLaughlin (De la Capitale), Mèrele DeGrâce, Jean-Eudes Godin et Juliette Savoie (De-la-Mer)



De gauche à droite, 1<sup>re</sup> rangée : Guy LeBlanc et Marie-Thérèse MacPhail (Edgar-Poirier), Thérèse Albert, Jean-Luc Bélanger, Léo-Paul Léger, Estelle Manuel, Della Robichaud et Marie-Anne Saucier-Bélanger (Jacqueline-Collette). 2<sup>e</sup> rangée : Clémentine Richard (Jacqueline-Collette), Fabienne Albert, Guy Durepos et Lucille Poitras (John-Vallillee), Philippe Pelletier et Donata Thériault (Madawaska), Germain Blanchard (Maurice Duguay), Thérèse V. Hébert, Béatrice Lanteigne et Wilmond Turbide (Roland-Ouellette).

*Les jubilaires suivants n'étaient pas présents :* Annonciade Basque, Fernande Benoît, Lorraine Brideau, Raymonde T. Losier, Annette McLaughlin, Carmel Robichaud, Vincent Saulnier, Norbert J. Sivret et Diane Sonier (Ferguson) (À-Marée-Haute), Léon Benoît, Jeannine Chiasson et Edouard Fournier (AB\*CDE), Patricia Daigle, Gemma Dugas et Aline Richard (Alcide-F.-LeBlanc), Ovila Doiron et Néri Porelle (Beauséjour), Fernande D'Astous (De-la-Mer), Gérard Martin (Edgar-Poirier), Elva Arsenault, Doris Dupuis, Rose-Marie Ferlatte, Rita Frotin-Lee, Jeannine Goguen, Alice LeBlanc, Marie-Cécile LeBlanc, Cécile Maillet (Jacqueline-Collette), Bertin Gervais et Jeannine Hébert (John-Vallillee), Bernadette Cyr, Thérèse Daigle, Roger A. Martin, Colette Ringuette et John E. Stevens (Madawaska), Emméline Duguay et Gisèle Frenette (Roland-Ouellette).

**Félicitations et longue vie aux jubilaires 2009!**

# DIRIGEANTES et DIRIGEANTS 2009-2010

## Conseil d'administration

### Président provincial:

Roger Doiron tél. 523-9867  
7, rue Beau-Rivage tlc. 523-7009  
Richibouctou, N.-B. E4W 3W4 roger@rogerdoiron.ca

### Vice-présidente :

Sonia Roy tél. 684-5069  
19, Allée 35 tlc. 684-7855  
Charlo, N.-B. E8E 2V4 soniaroy@nbnet.nb.ca

### Conseiller Nord :

Gérard DeGrâce tél. 548-8631  
421, rue Sainte-Anne tlc. 545-6715  
Bathurst, N.-B. E2A 2N3 gdegrace@nb.sympatico.ca

### Conseillère Nord-Est:

Claire M. Gay tél. 779-9203  
4773, route 11 tlc. 779-9184  
Tabusintac, N.-B. E9H 1H7 mahgay@hotmail.com

### Conseillère Nord-Ouest:

Irma Toner tél. 473-6038  
364, ch. Portage tlc. 475-2861  
Grand-Sault, N.-B. E3Z 1M7 irmtoner@nbnet.nb.ca

### Conseillère Sud-Est :

Jeanine Ferran-StOnge tél. 472-1962  
731, rue Palmer  
Fredericton, N.-B. E3B 3V2 jfsto@nb.sympatico.ca

### Conseiller Sud-Est:

Berthier Côté tél. 876-2180  
29, Soleil-Couchant berthc@nbnet.nb.ca  
Saint-Louis-de-Kent, N.-B. E4X 1H7

### Fiduciaire :

Léonce Dubé tél. 684-4996  
62, rue Chaleur tlc. 684-4996  
Charlo, N.-B. E8E 2E7 dubele@nb.sympatico.ca

### Directeur général:

Émilien T. Côté tél. 546-6584  
1717, prom. Riverbank tlc. 546-4332  
Bathurst, N.-B. E2A 4L1 cotour@nbnet.nb.ca

## Présidentes et présidents de cercles

### A-Marée-Haute

Dianna-May Savoie tél. 395-3264  
C.P. 3801, Succ. B. Chef, savdianm@nb.sympatico.ca  
Tracadie-Sheila, N.-B. E1X 1G5

### AB\*CDE

Roland Lavallé tél. : 826-3781  
2065, av. des Pionniers, melisaa@nb.sympatico.ca  
Balmoral, N.-B. E8E 1C3

### Alcide-F-LeBlanc

Rita Chavarie tél. : 876-2716  
379, ch. St-Charles Nord, rita50@aernet.ca  
Saint-Charles, N.-B. E4W 4R8

### Beauséjour

Françoise Beaulieu tél. : 383-9494  
18, Dométhilde, beaulieu-rf@rogers.com  
Dieppe, N.-B. E1A 8R3

### De la Capitale

Donald Albert tél. : 458-1619  
117, prom. Graham, tlc. : 460-1085  
Islandview, N.-B. E3E 1A2 donaldalbert@rogers.com

### De-la-Mer

Jean-Eudes Godin tél. : 336-8344  
155, rue des Peupliers, tlc. : 336-8344  
Shippagan, N.-B. E8S 1J7 jegodin@nbnet.nb.ca

### Edgar-Poirier

Barbara LeBlanc tél. : 525-2274  
4298, route 115, barbleblanc@hotmail.com  
St-Antoine sud, N.-B. E4V 2Z6

### Jacqueline-Colette

Marie-Mai Jacob tél. : 382-6483  
311, rue Robinson, rachellej@rogers.com  
Moncton, N.-B. E1C 5E2

### John-Vallillee

Irma Toner tél. : 473-6038  
364, ch. Portage, tlc. : 475-2861  
Grand-Sault, N.-B. E3Z 1M7 irmtoner@nbnet.nb.ca

### Madawaska

Denise Chassé tél. : 1-207-728-3273  
131, Pine Street, app. 101  
Madawaska, Maine 04756 dchasse8@roadrunner.com

### Maurice-Duguay

Yvon Godin tél. : 727-5624  
961-1, boul. des Acadiens, yvongodi@nbnet.nb.ca  
Bertrand, N.-B. E1W 1H5

### Restigouche-Ouest

Adèle Perron tél. : 235-2292  
6, rue de l'Aréna, tlc. : 235-1813  
Saint-Quentin, N.-B. E8A 2C3 rinop@nb.sympatico.ca

### Roland-Ouellette

Paula Bourque tél. : 783-4654  
C.P. 335, succ. Main, tlc. : 783-8768  
Bathurst, N.-B. E2A 3Z3 mdpitre@nbnet.nb.ca

# Jubilaires 2010

*Si ta première année d'enseignement est 1930 ou 1940 ou 1950 ou 1960,  
cette politique te concerne et/ou concerne des amies-amis!*

Pour faire partie de la fête des Jubilaires, il faut être membre  
de la SERFNB au 31 décembre de l'année précédant le congrès.

## Précision :

Pour être fêtée au congrès de Bouctouche-Richibouctou en septembre 2010, la personne jubilaire devra être membre de la SERFNB le **31 décembre 2009**.

## *Jubilaires 1930, 1940, 1950, 1960* **(LISTE PROVISOIRE en date du 21 NOVEMBRE 2009)**

### 1940

**AB\*CDE** Roseline Babin **Beauséjour** Doris Brun **De-la-Mer** Rita Cormier, Germaine Lanteigne (Finn) **Jacqueline-Collette** Marie Boudreau-Cormier, Éliza Robichaud **Madawaska** Clairma Collin Albert, Jeanne Levasseur, Nale Mulherin **Maurice-Duguay** Anita Cormier **Restigouche-Ouest** Laurence Saint-Laurent **Roland-Ouellette** Rita Grant

### 1950

**À-Marée-Haute** Mary Ann Boudreau, Gemma Brideau, Antonia Losier **Alcide-F.-LeBlanc** Rita Bordage, Maria Cormier, Stella Gallant **Beauséjour** Louise Breau-Bontes, Dora Caissie, Thérèse Léger **Edgar-Poirier** Stella Roach **Jacqueline-Collette** Laurina Babineau, Lucille Bourgeois, Thérèse Bourque, Célia Doucet, Lucille Gautreau, Bernice Léger, Willie Lirette, Léa M. Poirier, Maria Richard, Thérèse Vautour **Madawaska** Yolande Hudon, Pierrette LeBel-St-Jacques, Norma Pelletier **Roland-Ouellette** Bernadette DeGrâce, Angélie Jean, Raymonde Ryan

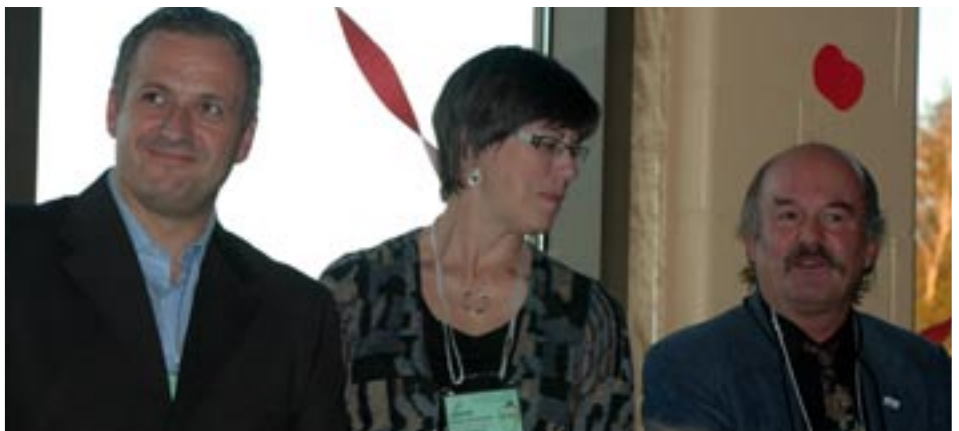
### 1960

**À-Marée-Haute** Albertine Arseneau, Jeannine T. Benoît, Anita Comeau, Jacqueline Comeau, Denise Delagarde, Élie LeGresley, Jacqueline McGrath, Linda Robichaud, Alexandrine Ross (Brideau), Gilberte Saulnier **AB\*CDE** Claudette Doucet, Jocelyne Legacy, Jeannine Pelletier **Alcide-F.-LeBlanc** Normand Daigle, Rina Manuel **Beauséjour** Léa Boudreau, André Bourque, Lévis Gallant, Géraldine LeBlanc **De la Capitale** Clarence V. Landry, Georgette Tardif (Lang) **De-la-Mer** Charles Arseneau, Réginald Paulin **Edgar-Poirier** Lina Després, Viola LeBlanc, Yolande Léger, Donald Thibodeau **Jacqueline-Collette** Annette Belliveau, Marielle Bouchard, Ulysse Cormier, Abel Doucette, Angela Gallant, Josette Gaudet, Majella Johnson, Anne-Marie LeBlanc, Jeannine Léger, Gérard Lévesque, Yvette Maillet, Thérèse Melanson, Loretta Richard, Ghislaine Ringuette-Crawford, Bernice Teed **John-Vallillee** Oliva Cyr, Claudette Desjardins **Madawaska** Berthier Blier, Carmel (P.A.) Caouette, Louisel Cormier, Dora Fournier, Simone Hébert, Guilda Lebel, Gisèle Ringuette, Gérald Therrien **Maurice-Duguay** Maurice Duguay, Louis B. Godin, Lester Young **Restigouche-Ouest** Benoît Castonguay **Roland-Ouellette** Carmelle Chiasson, Florida Haché, Gabrielle Vienneau.

**NOTE :** *Si votre nom n'apparaît pas sur cette liste, est mal orthographié ou ne devrait pas y apparaître, en avertir le directeur général. Si vous connaissez quelqu'un qui devrait faire partie de ce groupe, l'inviter à devenir membre de la SERFNB avant le 31 décembre 2009.*

**La date finale pour effectuer des changements à la liste est le 30 avril 2010.**

# Photos reportage du Congrès et AGA à Fredericton par Ronald Melanson



# Conseil d'administration

## 23 septembre et 2 novembre 2009



De gauche à droite, 1<sup>re</sup> rangée: Jeanine Ferran-St-Onge, conseillère Sud-est; Roger Doiron, président; Sonia Roy, vice-présidente; 2<sup>e</sup> rangée: Léonce Dubé, fiduciaire; Irma Toner, conseillère Nord-Ouest, Claire Gay, conseillère Nord-Est; Émilien T. Côté directeur général; Gérard DeGrâce, conseiller Nord et Berthier Côté, conseiller Sud-est

### Rapport du président

En plus d'assister à la réunion annuelle de l'ACER-CART à laquelle il y a eu une présentation intéressante sur les assurances pour les personnes qui voyagent, le président, Roger Doiron, mentionne que sa principale activité s'est résumée au secteur éducation du Forum des organismes acadiens : rencontre du Premier ministre, des ministres de l'éducation et des finances. De plus il a rencontré les dirigeants de la NBSRT, ainsi que le comité organisateur des assises annuelles de la SERFNB 2010. Il a assisté à la rencontre pré-budgétaire et au Forum sur la pauvreté.

### Site WEB

Yvon Godin, l'artisan des mises à jour du site, nous mentionne les activités du site depuis mai. Il y a eu 600 visites au site depuis.

### Fiduciaires de l'assurance de la FENB

Le CA a accepté la teneur d'une lettre que le comité de liaison

SERFNB-NBSRT enverra au conseil d'administration de la FENB concernant l'ajout de deux (2) fiduciaires.

### Mieux-être

Suite à l'acceptation par l'AGA de septembre 2009 de la nouvelle structure au comité du mieux-être, sa formation est amorcée. Il sera provincial et formé de cinq (5) membres.

### 25<sup>e</sup> de la SERFNB

Le travail concernant l'historique avance bien. Dans un rapport envoyé au directeur général et remis aux membres du conseil ainsi qu'aux dirigeantes et aux dirigeants des cercles, Hector J. Cormier présente le travail effectué à date, les démarches effectuées, les chapitres complétés et les étapes à venir. L'historique devrait être terminé à la fin décembre 2010.

### Semaine d'appréciation de l'éducation

En février 2010, la SERFNB

participera au cahier spécial de l'Acadie Nouvelle en y insérant un message.

### Appuis

La Société a envoyé une lettre d'appui à Égalité Santé en français accompagnée d'une contribution de 100\$.

### Règlement général et Politiques

La révision linguistique du Règlement général a été acceptée. Elle ne change en rien la teneur du document. Le CA a modifiée la Politique 2 afin de permettre aux cercles d'utiliser le logo de l'Association. Il a aussi modifié la Politique 3 concernant le cadeau remis lors du départ d'un membre pour refléter la réalité du nombre de mandats servis au CA.

### Recherche

L'ACER-CART demande de diffuser l'information concernant un sondage pour évaluer l'intérêt des gens travaillant dans le secteur communautaire, bénévoles et autres. L'information a été placée sur le site WEB et remise aux dirigeantes et aux dirigeants des cercles.

### ACER-CART

Suite à une priorité de l'ACER, la SERFNB enverra une lettre aux gestionnaires de l'assurance maladie du N.-B. afin de s'informer des règlements régissant l'absence d'un résident hors province et hors pays. La SERFNB a aussi payé sa cotisation annuelle à l'ACER.



## ASSURANCES



Un beau bonjour!

En août cette année, les fiduciaires du Régime d'assurance collective de la FENB se sont réunis pour leur première session de planification depuis cinq ans. On avait un agenda bien rempli, y compris les responsabilités des fiduciaires, les investissements, nouvelles tendances dans l'assurance-collective, et tout ce qu'on devait savoir au sujet du programme de counselling et mieux-être de l'AEFNB et de la NBT. Nous avons également eu l'opportunité de se connaître davantage et d'entreprendre des discussions fort intéressantes.

L'information qui suit est une adaptation d'un article par Michel Plamondon, Agent de Liaison et du bien-être économique de la PEITF. Johnson Inc. sont également les consultants et administrateurs pour la PEITF, la NSTU et la NLTA. J'ai trouvé que l'article contenait de l'information importante que je désire partager avec nos membres.

La compagnie Johnson Inc. sont les consultants et administrateurs des réclamations pour le régime d'assurance-collective de la FENB depuis 1965 et les administrateurs du régime depuis 2004. Ils sont aussi responsables de différents services tels que la souscription, du paiement des réclamations et de la collection et la distribution des primes. Un autre service important offert par Johnson Inc. est la création, le développement et l'entretien d'un site web « **membres seulement** ».

Le site web Johnson Inc. se trouve à [www.johnson.ca](http://www.johnson.ca). Tous les enseignant.e.s actifs (actives) et les enseignant.e.s retraité.e.s qui sont membres du Régime d'assurance collective de la FENB peuvent accéder à ce site. Pour ce faire, vous devez obtenir un nom d'utilisateur et un mot de passe. Vous pouvez aussi le faire en composant le 506 451-0842 ou 1-888-209-7442 chez Johnson Inc. ou les retrouver en ligne à [www.johnson.ca](http://www.johnson.ca) et appuyer sur le bouton « membres seulement » et remplir le formulaire indiqué.

Sur ce site, un enseignant peut obtenir des renseignements personnalisés reliés à ses primes. On y liste également tous les **avantages et tout ce qui est couvert sous notre régime. Vous verrez si vous payez pour une telle assurance, le souscripteur, la prime payée, et si vous avez le plan célibataire ou familial.** Si vous appuyez la touche pour une assurance en particulier, le site vous montrera la même information que celle contenue **dans le livret du régime d'assurance collective de la FENB.** Si vous désirez de plus amples renseignements, vous pouvez envoyer un courriel à votre agent.e de service personnel.le à partir du site web.

Le site vous offre aussi l'opportunité de **réviser vos réclamations personnelles ainsi que celles de vos dépendants.** Comme exemple, un.e membre peut déterminer quand il ou elle sera éligible à nouveau de réclamer pour des lunettes, ou combien d'autres fois ils pourront obtenir les services d'un massothérapeute ou un chiropraticien dans une telle année, ou quand ils ont fait leur dernière réclamation chez leur dentiste. Vous n'avez qu'à cliquer avec la souris et vous obtiendrez toute cette information.

Un autre exemple de la commodité de ce site est que vous pouvez **imprimer vos propres reçus pour fins d'impôt** si vous faites partie du régime d'assurance-maladie (et ordonnances), ou du régime d'assurance-dentaire, ainsi

que les autres déductions que réclament les enseignants sur leurs formulaires d'impôt. De cette façon, vous n'avez pas besoin de nous téléphoner. Vous n'avez qu'à imprimer le tout sur votre ordinateur à la maison.

Les membres qui ont l'assurance-auto et/ou l'assurance-résidentielle avec Johnson Inc. peuvent voir l'information telle que **les limites et déductibles, ce qui est couvert, les numéros de politiques, la description des véhicules et les numéros d'identification, dates d'entrée en vigueur des politiques et tous les conducteurs et conductrices couvert.es sous votre police d'assurance.** Le site vous donne aussi des recommandations en ce qui concerne l'assurance, pour votre protection.

Le site vous permet aussi **d'imprimer des formulaires de réclamation** et ils seront bientôt en mesure de vous offrir la capacité d'imprimer les formulaires d'adhésion pour certaines assurances.

Le site « membres seulement » a été conçu par Johnson Inc. gratuitement pour les membres de la Fédération et pour la commodité de nos membres. Comme l'a dit Ken Bennett, le président de Johnson Inc., « Nous savons que les enseignants sont occupés. Avec le site « membres seulement » que nous offrons aux enseignant.e.s membres, comme clients, on leur donne la capacité de s'occuper de leurs besoins lorsque qu'ils ont le temps, lorsque ça leur convient, peu importe le temps de la journée. »

(Et vous savez aussi bien que moi que les enseignant.es retraité.es sont aussi – si pas plus occupé.es que les enseignant.es actifs et actives!)

Si vous ne vous êtes pas encore enregistrés avec le site web « membres seulement » de Johnson Inc., je vous encourage de le faire. Vous recevrez plein d'information au sujet de votre assurance collective.

Lise Shaw

## Cercle Roland-Ouellette



Lors du dîner de la non-entrée le 8 septembre dernier, le cercle Roland-Ouellette de la SERFNB a accueilli 6 nouveaux membres. Sont assis de gauche à droite, Thomas Landry, Léonide Duguay, Solange Haché, Marcelle Lanteigne, Siméon Chiasson et Robert Aubé. Debout derrière, les membres du C.A. : Jocelyne Savoie secrétaire, Paula Bourque présidente, Gérard Degrâce trésorier, Rolande Mourant présidente sortante. Absents lors de la photo, Monique Schofield et Jean-Maurice Mallet. En tout 57 membres ont pris part au repas de la non-entrée.

## Cercle Maurice-Duguay

Le 23 avril 2009, trente-trois membres et invités se réunissaient au Club de l'Âge d'or de St-Léolin pour une souper-conférence. Après un délicieux repas, on fit la présentation de notre conférencier, soit Monsieur Léo-Paul Pinet, directeur général du Centre de bénévolat de la Péninsule acadienne. Les personnes présentes ont pu connaître et apprécier les nombreux programmes offerts par le CBPA. Le prix de présence fut remporté par notre trésorière, Claudia Pinet.

*Léo-Paul Pinet, conférencier, et Claudia Pinet, trésorière du Cercle, qui le remercia et lui remit un cadeau.*



## *Cercle Maurice-Duguay suite ... par Cécile Cormier*

Le 18 juin 2009, se tenait notre dernière rencontre de l'année, soit un souper suivi de l'AGA, au restaurant l'Oriental de Caraque. Quarante-cinq personnes y participaient. Pour cette occasion, nous recevions le président de la SERFNB, Monsieur Roger Doiron, qui s'adressa aux convives. James Archer fut l'heureux gagnant du prix de présence et Hélène Losier la gagnante du tirage 50 / 50 (fonds pour les démunis).



*Réjeanne Poirier, conseillère, remercia le Président et lui remit un cadeau*



*Claudia Pinet, trésorière, et Hélène Losier, gagnante du 50 / 50.*

## **Cercle John-Vallillee**

Membres du Cercle John-Vallillee qui ont participé au Congrès 2009 à Fredericton. Photo prise à cette occasion. De gauche à droite, 1<sup>re</sup> rangée: Irma Beaulieu-Toner, Lucille Poitras, Imelda Desjardins, Guy Durepos, Nicole Lavoie-Cyr ; 2<sup>e</sup> rangée: Anne-Marie Laforest, Rina Cyr, Micheline Desjardins, Diane Levesque, Stella Bourgoïn, Dorilla Laforge, Nicole Poitras-Levesque, Fabienne Albert, Edwina Lynch, Eva Poitras, Nelson Lynch et Diane Blanchette.



En médaillon : à gauche: Jean et Rachel Caissie; à droite, Doreen Ouellette et Thelma Michaud.

Jean Caissie

## Prix de Reconnaissance Jaddus Chiasson 2009 - Bonnie Landry

Bonnie a un parcours fort impressionnant puisqu'elle a fréquenté « la Pokemouche South River School » de la 1<sup>re</sup> à la 8<sup>e</sup> année; le sous sol de l'église de Pokemouche pour la 9<sup>e</sup> et 10<sup>e</sup> année et a reçu son diplôme du secondaire du Bathurst High School et son brevet d'enseignement de l'École Normale de Fredericton en 1967. Elle obtient les certificats 1V et V par cours d'été. En 1999, elle fit un stage pédagogique et culturel à l'université de Poitiers en France.

Sur le plan professionnel elle a été une des premières à s'engager en enseignement coopératif afin de responsabiliser l'élève face à son comportement. Pour des élèves hyperactifs, elle s'inscrit à un cours de psychologie, prépare une feuille de route que les parents reçoivent pour ainsi suivre les progrès ou les besoins de l'enfant. Elle a offert ses services au Ministère de l'Éducation et rédigé un plan d'étude de mathématique au primaire et fut formatrice de français de

maternelle à 8<sup>e</sup> année pour le district 09. Les enseignants et enseignantes de son école ont dit d'elle qu'elle recevait un et même deux stagiaires et que sa classe modèle était tout à fait désignée pour les entraîner vers la performance et le goût de dispenser un enseignement de qualité vers l'école primaire renouvelée. En 1996 on a reconnu ses efforts et son expertise en lui décernant le Prix d'Excellence en éducation.

Sur le plan communautaire, à Pokemouche elle fut membre fondatrice et présidente du comité pastoral pendant 8 ans; fondatrice et trésorière du Festival des fraises; membre fondatrice du foyer pour personnes âgées; responsable de la préparation aux baptêmes, de Développement et Paix de 2002 à 2005 et des JMJ en 2002; secrétaire du conseil de la paroisse (2 ans); organisatrice et responsable du bazar paroissial (3 ans); trésorière du club de l'Âge d'Or (3 ans); bénévole pour l'Arbre de l'Espoir et Relais pour la Vie; responsable des acti-

vités du Club de l'Âge d'or pour le CMA. Au niveau régional, membre du conseil de la SERF (4 ans) et responsable du comité de téléphone; trésorière de l'UTA (4 ans)

Au niveau personnel, elle a pris le temps de se marier et d'être mère de deux filles. Elle admet être très attachée à son mari et à son téléphone cellulaire. Ce dernier est toujours en sa possession. Femme discrète et très réservée, elle s'est permise lors d'un récent voyage avec 3 copines de se faire poser un tatouage sur une épaule pour se sentir un peu plus flyée. Enfin elle aime jouer aux cartes, surtout à la dame de pique.

Elle admet qu'il lui manque une seule chose à son palmarès, c'est d'être grand-mère mais se dit certaine que ça viendra.

Bravo et toutes nos félicitations pour ce beau parcours de vie.

Herménégilde Mallet



*Kathleen McGrath (à gauche), présidente du Cercle, présente une peinture de Nicole Haché à la récipiendaire du Prix Jaddus-Chiasson 2009, Bonnie Landry, en présence de la vice-présidente, Doris Noël et d'Herménégilde Mallet (à droite) qui a fait la présentation de la récipiendaire.*



*Le nouveau président, Jean-Eudes Godin accompagné de la présidente sortante, Kathleen McGrath.*

### *Cercle-De-la-Mer suite ...*

Le Cercle-De-la-Mer tenait son déjeuner de la non-entrée le 10 septembre au restaurant le Petit-Mousse à Haut-Lamèque. A cette occasion l'élection à la présidence et à la vice présidence eut lieu. M. Jean-Eudes Godin fut élu président et Luce Audet à la vice-présidence. Les autres membres de l'exécutif sont : secrétaire Doris Noël, trésorière Gisèle Chiasson, Armand Jones, Jacqueline Roy-Roussel et Cécile Roussel conseillers. La présidente sortante est Kathleen McGrath.

Le souper de Noël est prévu pour le 3 décembre au Restaurant le Petit-Mousse à Haut-Lamèque.

Gilmond Larocque

## **Cercle Edgar-Poirier**



*Adélarde Cormier, à gauche, du CA de la Régie de la santé A pose en compagnie de la présidente du cercle, Barbara P. LeBlanc après avoir donné un exposé sur les services de santé au N.-B.*

### **Énergie NB versus les membres de la SERFNB**

Toute la population du Nouveau-Brunswick est touchée directement par la vente d'Énergie NB au Québec. Une telle transaction aura des conséquences sérieuses pour tous les néobrunswickois et toutes les néobrunswickoises à court et à long terme.

La SERFNB ne compte pas évaluer le pour et le contre de ce projet mais tient à encourager chacun de ses 1 875 membres à réfléchir à la question et à se faire entendre auprès des instances appropriées.

Énergie NB, c'est l'affaire de tous les citoyens et de toutes les citoyennes du Nouveau-Brunswick. À chacun et chacune d'assumer ses responsabilités dans ce domaine.

## Cercle De la Capitale

Comme le veut la tradition, les membres du Cercle se sont rencontrés pour le déjeuner de la non-entrée, le 8 septembre 2009. Tous et toutes étaient bien contents de se retrouver après l'été et surtout d'être assis autour d'une table plutôt que debout devant une classe. Nous avons quand même eu une pensée pour nos collègues actifs.



Congrès 2009 – L'évaluation des participants a bien exprimé leur satisfaction face aux activités et à l'organisation du congrès. Le comité organisateur veut profiter de l'occasion pour remercier une dernière fois tous les enseignants retraités de la province qui sont venus à Fredericton, la SERNB et surtout son directeur général, Emilien Côté, pour son aide indispensable, enfin tous les membres du cercle De la Capitale qui ont mis la main à la pâte. Encore MERCI à tous!

Le 14 octobre, les membres ont participé en grand nombre au souper de l'automne au cours duquel Gabrielle McLaughlin et Ghislaine Boulay nous ont présenté le programme *Fundsript* qui permet de ramasser des fonds pour la *Maison des jeunes*. À la fin du souper, le Comité organisateur du congrès a offert un gâteau aux membres en guise de remerciements.

Au cours du mois des bibliothèques, les membres de la SERFNB et de l'UTAC ont été invités à l'activité Jeux à la bibliothèque, le 18 octobre. Plusieurs membres sont venus jouer au scrabble et aux cartes. Un thé leur a été offert.

Notre prochaine activité sera le souper de Noël, le 9 décembre 2009.

Jeanine Ferran-St-Onge



## In memoriam



### Huberte Haché 1930 - 2009

Huberte Haché, du cercle De-la-Mer, est décédée le 9 juin 2009 après une courte maladie à l'âge de 78 ans. Mariée, mère de cinq enfants et grand-mère de six petits-enfants, elle débuta sa carrière à Coteau Road sur l'Île de Lamèque en 1949 (elle aurait été du groupe des jubilaires de 60<sup>e</sup> cette année). Elle prit sa retraite en 1987 après trente années d'enseignement. Elle était impliquée dans le comité de liturgie, la Société canadienne du cancer,... C'était une passionnée des fleurs et du jardin.



### Charlotte LeGresley 1942 - 2009

Charlotte (Tuny) LeGresley, du cercle À-Marée-Haute, est décédée le 18 juillet 2009 à l'âge de 67 ans. Diplômée de l'Académie Ste-Famille de Tracadie, elle obtint en 1961 son brevet d'enseignement de l'École Normale de Fredericton et son baccalauréat en 1985. Elle enseigna à Rogersville, à la Base Militaire de Chatham, à l'école Fédérale de Burnt Church et au Centre scolaire communautaire La Fontaine de Néguaac jusqu'en 1998, année de sa retraite. Fidèle à sa profession, son grand souci fut toujours la réussite et le bien-être de ses élèves. Son apparence et sa salle de classe reflétaient l'intérêt qu'elle donnait à chaque occasion spéciale. Connue de tous comme une personne courageuse et persévérante, Tuny laisse dans le deuil son mari, quatre filles et huit petits-enfants. Elle adorait gâter ses petits trésors.



### Antoinette Keary 1932 - 2009

Antoinette Keary, du cercle De-la-Mer, est décédée le 28 août 2009 à l'âge de 76 ans. Elle débuta sa carrière en 1951 à Baie-Comeau, puis à St. Margarets Air Force Base et dans plusieurs écoles de la Péninsule acadienne. Elle termina ses 35 années d'enseignement à l'école La Rivière de Pokemouche où elle fut directrice adjointe.

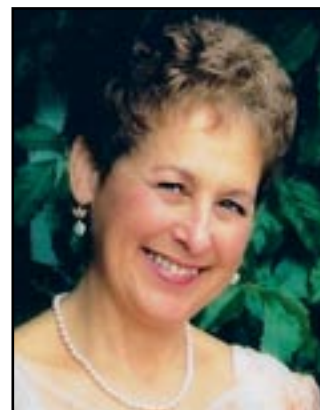
Elle termina les certificats IV, V et VI à l'éducation permanente de l'Université de Moncton et reçut une maîtrise en anglais langue seconde de l'Université du Vermont. Après sa retraite, elle obtint une certification d'évaluatrice de compétences en langue seconde de l'Université Princeton au New Jersey, puis elle travailla en tant que personne responsable des entrevues de langue seconde pour la province.

Antoinette était impliquée dans la Caisse populaire, la pastorale, et était surtout connue pour sa générosité envers les organismes locaux à qui elle remettait de bon coeur ses œuvres au crochet qui servaient à des levées de fonds couronnées de succès.



### Denise Vautour 1949 - 2009

Denise Boudreau-Vautour est décédée paisiblement le 4 septembre 2009, à l'âge de 59 ans. Membre du cercle Beauséjour de la SERFNB, Denise a débuté en 1969 une carrière pendant laquelle elle a œuvré pendant 32 ans au niveau élémentaire à l'école Centrale et à l'école Monseigneur-François-Bourgeois de Shédiac. Retraitée depuis 2001, Denise avait plusieurs passe-temps : le jardinage (fleurs), la photographie, la danse, l'ordinateur et ses projets d'art.. Elle et son époux demeuraient pendant l'hiver à Englewood en Floride. Elle laisse son époux, un fils et deux petit-enfants.



## In memoriam suite ...

### Clarence Sonier 1928-2009



Clarence Sonier, du cercle À-Marée-Haute, est décédé le 12 septembre 2009 à l'âge de 80 ans. Après avoir travaillé dans le domaine de la construction, il débuta son enseignement dans la section industrielle de la polyvalente W.-A.-Losier en 1974 où il enseigna jusqu'à sa retraite en 1991. Il reçut son B.E.D. de l'Université de Moncton en 1984. Pendant sa longue carrière, en plus d'être contremaître en construction, il occupa les fonctions suivantes : chauffeur d'autobus, embaumeur, infirmier, barbier et responsable d'un comptoir Eaton. Impliqué dans sa communauté, il occupa le poste d'échevin à la ville de Tracadie pendant 18 années. Clarence était reconnu pour sa qualité dominante : avoir une bonne relation interpersonnelle avec ses étudiants, ses collègues et ceux qui ont eu la chance de le côtoyer. Il laisse dans le deuil trois filles, deux fils et sept petits-enfants.

### Emméline Theriault 1940 – 2009

Emméline Theriault du cercle John-Vallillee, est décédée le 28 octobre 2009 à l'âge de 69 ans.

Elle a enseigné depuis 1958 dans les écoles de Saint-Léonard-Parent et de Saint-Léonard au Madawaska. À la retraite depuis 1993, elle a choisi de rendre service à sa paroisse à titre d'agente de pastorale et elle y a enseigné la catéchèse. Elle laisse dans le deuil son ami spécial, ses deux fils et une petite-fille.



### Louis Plourde 1942-2009

Le 3 novembre 2009 est décédé à l'âge de 67 ans, Louis Plourde, membre du cercle Alcide-F.-Leblanc. Il laisse dans le deuil son épouse, son fils, sa fille et ses quatre petits-enfants.

Louis a consacré 32 ans de sa vie à l'enseignement, débuté en 1965, au collège Dominique-Savio et à la polyvalente Mgr-Marcel-François-Richard. Comme enseignant et modérateur du conseil des élèves, Louis a toujours offert à ses élèves des fondements en leadership. Passionné de l'histoire, il savait la transmettre à ses élèves. Il se retire en 1997.

Conseiller municipal pendant dix-huit ans, Louis a toujours défendu fièrement la cause acadienne et s'est impliqué dans plusieurs domaines : conseils d'administration de la coopérative Saint-Louis et du centre récréatif. Au hockey mineur, Louis a laissé de sages conseils aux gardiens de but. De plus, Louis a offert sa voix de basse à la chorale de Saint-Louis pendant plusieurs années.

Toutes les tâches que Louis a accomplies ont toujours été faites avec soin.



### Yvonne Gaudet 1916 – 2009

Yvonne Gaudet, du cercle Jacqueline-Collette, est décédée le 18 juin 2009 à l'âge de 93 ans. Elle débuta sa carrière en 1942.

« J'ai trouvé dans le silence, l'éternité de l'amour... »

(C. Duguay)



## In memoriam suite ...



### **Berthe Cyr-Lévesque 1910 – 2009**

Du cercle Restigouche-Ouest, le 2 juillet 2009, est décédée Berthe Cyr-Lévesque à l'âge de 98 ans. Elle débuta sa carrière en 1928. Membre de plusieurs organismes, écrivaine, elle a reçu la médaille du Centenaire de la Confédération, la médaille d'argent du Bicentenaire du N.-B. et le titre de Citoyenne de l'année de St-Quentin. Elle laisse quatre enfants.



### **Patricia Gaudet-LeBlanc 1932 – 2009**

Le 18 juillet 2009, à l'âge de 77 ans, est décédée Patricia Gaudet-LeBlanc du cercle Jacqueline-Collette. Elle commença dans l'enseignement en 1951 et poursuivit sa carrière dans les écoles Beauséjour et Saint-Henri. Retirée depuis 1990, passionnée de généalogie, elle améliore ses connaissances dans ce domaine, en plus de participer à diverses activités : chant choral, alphabétisation. Elle aimait voyager et était toujours prête à faire du bénévolat. Son époux, trois enfants et six petits-enfants lui survivent.



### **Thérèse Bourgeois 1941 – 2009**

Thérèse Bourgeois, du cercle Jacqueline-Collette, est décédée le 11 août 2009 à l'âge de 68 ans. Depuis 1960 elle a enseigné à l'école élémentaire de Pré-d'en-Haut jusqu'à sa retraite en 1995. Elle était membre dévoué du Club de l'âge d'or et du comité de l'église. Elle laisse son époux et ses deux enfants.



### **Yvonne Lapointe 1929 – 2009**

À l'âge de 79 ans, le 30 septembre 2009, est décédée Yvonne Lapointe, du cercle AB\*CDE. Dévouée à l'enseignement depuis 1948, il s'agissait pour elle d'une véritable passion plus qu'un travail. Elle a pris sa retraite en 1988. Elle laisse trois filles et huit petits-enfants.



### **Rita Laviolette 1908 – 2009**

La doyenne de la SERFNB, Rita Laviolette, est décédée le 4 novembre 2009 à l'âge de 101 ans. Elle était du cercle AB\*CDE. Elle a débuté sa carrière en 1926 et prit sa retraite en 1971. Elle laisse trois filles, sept fils, vingt-trois petits-enfants et trente-sept arrière-petits-enfants. Jubilaire en 2006 à Memramcook, elle avait récité un poème appris durant sa jeunesse.

## VOTRE RETRAITE DANS TROIS ANS... UN AN... MAINTENANT!



Vous planifiez votre retraite ou vous êtes déjà retraité, **n'hésitez pas à rencontrer un conseiller.** Il se fera un plaisir de répondre à vos questions concernant tous les produits de retraite qui y sont offerts.

[WWW.ACADIE.COM](http://WWW.ACADIE.COM)



**Caisses populaires  
acadiennes**

*plus haut, plus loin, ensemble*

## Nous vous offrons l'opportunité de faire une économie...



Téléphonez dès maintenant pour obtenir des renseignements sur les nombreux avantages de l'ASSURANCE GROUPE pour votre automobile, habitation et autres.



**1-800-818-6122**

## Nous faisons passer la région ATLANTIQUE EN PREMIER.

*Faites  
de même!*



À la source des aliments.

Seul le réseau Coop travaille avec les producteurs et les transformateurs d'aliments de la région atlantique à toutes les étapes. Il leur fournit les graines, la nourriture pour animaux et les autres produits nécessaires pour cultiver leurs aliments et il vend ces aliments dans ses magasins. Voilà La distinction coopérative.

Obtenez d'autres renseignements au  
[www.produitdelaregionatlantique.coop](http://www.produitdelaregionatlantique.coop)





## Profitez de la tranquillité d'esprit

Apaisez vos inquiétudes en souscrivant des contrats exceptionnels d'assurances habitation et automobile par l'intermédiaire de Johnson Insurance. Les produits et services spéciaux qui vous sont disponibles incluent :

- Des économies et des rabais spéciaux
- Un service 24 heures sur 24
- Une protection contre le vol d'identité
- Des milles de récompense AIR MILES<sup>MD</sup>



1.800.563.0677 • [www.johnson.ca/fenb](http://www.johnson.ca/fenb)

(Prenez soin de mentionner votre code d'identification de groupe : 63)



Les assurances habitation et automobile sont disponibles par l'entremise de Johnson Inc., un intermédiaire qualifié en matière d'assurance. Les contrats sont essentiellement souscrits auprès de Unifund, Compagnie d'Assurance. Johnson Inc. et Unifund partagent le même propriétaire. Certaines conditions peuvent s'appliquer. Les milles de récompense AIR MILES<sup>MD</sup> ne sont accumulés qu'en vertu des contrats réguliers d'assurance habitation et automobile souscrits auprès de Unifund, Compagnie d'Assurance. Un (1) mille de récompense AIR MILES<sup>MD</sup> est accordé pour chaque 20 \$ de primes payées. <sup>MD</sup>Marque déposée/de commerce d'AIR MILES International Trading B.V., employée en vertu d'une licence par LoyaltyOne, Inc. et Johnson Inc. (au nom de Unifund, Compagnie d'Assurance). MVM.MAC.Nov09

PLANIFIEZ AVEC CONFIANCE.



## Protection OR

Solution et confiance pour les personnes de 40 à 85 ans  
Assurance-vie sans aucun examen médical

- Primes et garanties qui ne changent jamais
- Protection de 1 000 \$ à 50 000 \$
- Assurance immédiate – aucune période d'attente
- Accès à 50 % du montant de votre couverture en cas de maladie terminale.  
(Payable après le deuxième anniversaire.)

Assomption Compagnie Mutuelle d'Assurance-Vie



Assomption Vie

Communiquez avec nous dès aujourd'hui.  
[www.assomption.ca](http://www.assomption.ca) • 1-800-455-7337 (poste 416)

1. Gradués 1961 École Normale Fredericton  
2011: Rencontre 50e Gilmond Larocque  
61, rue de l'Aréna, Lamèque, N.-B. E8T 1B3  
(506) 344-7114 [gilmond@nbnet.nb.ca](mailto:gilmond@nbnet.nb.ca)

2. Édition du printemps 2009, page 8:  
Légende sous la 1<sup>re</sup> photo: Jean-Marie  
LeBlanc (et non Melanson)

# www.serfnb.org

ENTRE NOUS  
1717, prom. Riverbank  
Bathurst, NB  
E2A 4L1

**Avis aux membres**  
Prière de nous faire part  
de votre nouvelle adresse  
en cas de déménagement.

<b>MAIL</b>		<b>POSTE</b>
Canada Post Corporation / Postage paid / Publication Mail		Société canadienne des postes Port payé Poste-publications
40044187		